



# ARROYO SAN FRANCISQUITO

AUTORIDAD DE PODERES COMPARTIDOS



Fotos de inundaciones históricas

## San Francisquito Creek Joint Powers Authority

La cuenca y la planicie aluvial del arroyo de San Francisquito abarcan aproximadamente 50 millas cuadradas desde las Montañas de Santa Cruz hasta la bahía de San Francisco, donde el arroyo funciona como el límite entre los condados de Santa Clara y San Mateo.

Después de la inundación histórica de 1998, las ciudades de Palo Alto, East Palo Alto y Menlo Park, el Distrito de Control de Inundaciones del Condado de San Mateo (San Mateo County Flood Control District) y el Distrito de Aguas del Valle de Santa Clara (Santa Clara Valley Water District) se unieron para crear la **San Francisquito Creek Joint Powers Authority**. Además de solucionar los problemas de las inundaciones, los proyectos de la SFCJPA también ofrecen la restauración del ecosistema y mejorar las oportunidades recreativas.

La SFCJPA está regida por una junta de directores con funcionarios electos que representan a cada una de las cinco agencias que la conforman. Con el objetivo de transformar el arroyo San Francisquito de una responsabilidad divisora a un recurso unificador, la SFCJPA planea, diseña e implementa proyectos desde la cuenca superior hasta los humedales costeros, que son de interés mutuo para estas jurisdicciones.

## Comuníquese con nosotros

**Len Materman**, Director Ejecutivo  
San Francisquito Creek Joint Powers Authority  
615 B Menlo Avenue  
Menlo Park, CA 94025  
(650) 324-1972  
jpa@sfcjpa.org

Visite [sfcjpa.org](http://sfcjpa.org) a fin de obtener más información y registrarse para recibir actualizaciones del proyecto por correo electrónico.

Para obtener información en español, por favor comuníquese con Kevin Murray, [kmurray@sfcjpa.org](mailto:kmurray@sfcjpa.org) o al 650-324-1972.

## Fuentes de financiamiento

### El Distrito de Aguas del Valle de Santa Clara

A través de su Plan de arroyos limpios y seguros, y de protección natural contra las inundaciones, de noviembre del 2000, el distrito aseguró \$10.6 millones para la planificación y el diseño de la protección contra las inundaciones en la cuenca del arroyo de San Francisquito.

En noviembre de 2012, los votantes del condado de Santa Clara aprobaron el Programa de agua segura y limpia, y de protección natural contra las inundaciones (Safe, Clean Water and Natural Flood Protection Program) del distrito, que incluyó \$35.5 millones para la construcción de las mejoras que se diseñaron para la extensión y reparación de las constricciones del canal parte arriba de la autopista 101, de la bahía a la autopista 101.

### San Francisquito Creek Joint Powers Authority

La SFCJPA recibió fondos de subvención de parte del Departamento de Recursos Hídricos (Department of Water Resources), que incluyen cerca de \$8 millones de financiamiento de la propuesta 1E y cerca de \$4 millones de la propuesta 84 en fondos para la construcción de la extensión de la bahía a la autopista 101; además de buscar de forma activa el financiamiento adicional de fuentes estatales y federales para la construcción de mejoras para la parte arriba de la autopista 101.

### Caltrans

Caltrans financia la construcción del reemplazo del puente de la autopista 101, además de cerca del 90 por ciento de los costos para reemplazar el puente de Newell Road.

### Jurisdicciones del condado de San Mateo

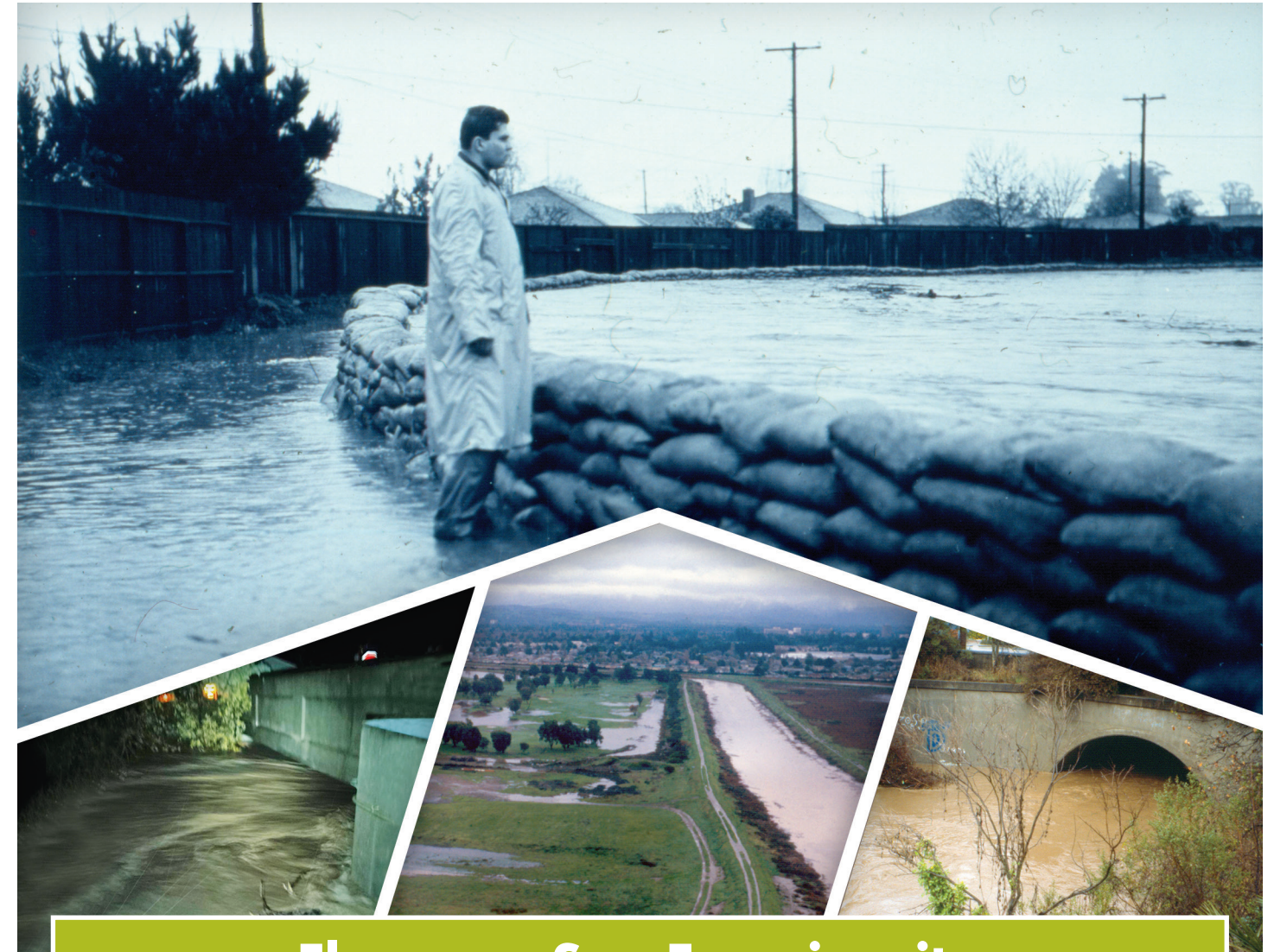
Para el segmento de la bahía a la autopista 101, el condado de San Mateo está contribuyendo con \$2.06 millones, la ciudad de East Palo Alto con \$1.26 millones, la ciudad de Menlo Park está aportando \$800,000 y la ciudad de Palo Alto \$400,000.

La SFCJPA y sus socios están considerando mecanismos adicionales de financiamiento para implementar el objetivo a largo plazo de la SFCJPA de retirar todas las tierras de la planicie aluvial del arroyo de los requerimientos de los seguros contra inundaciones de la FEMA.



# ARROYO SAN FRANCISQUITO

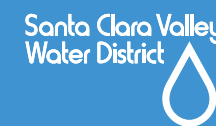
AUTORIDAD DE PODERES COMPARTIDOS



## El arroyo San Francisquito

Protección contra inundaciones | Restauración del ecosistema | Recreación

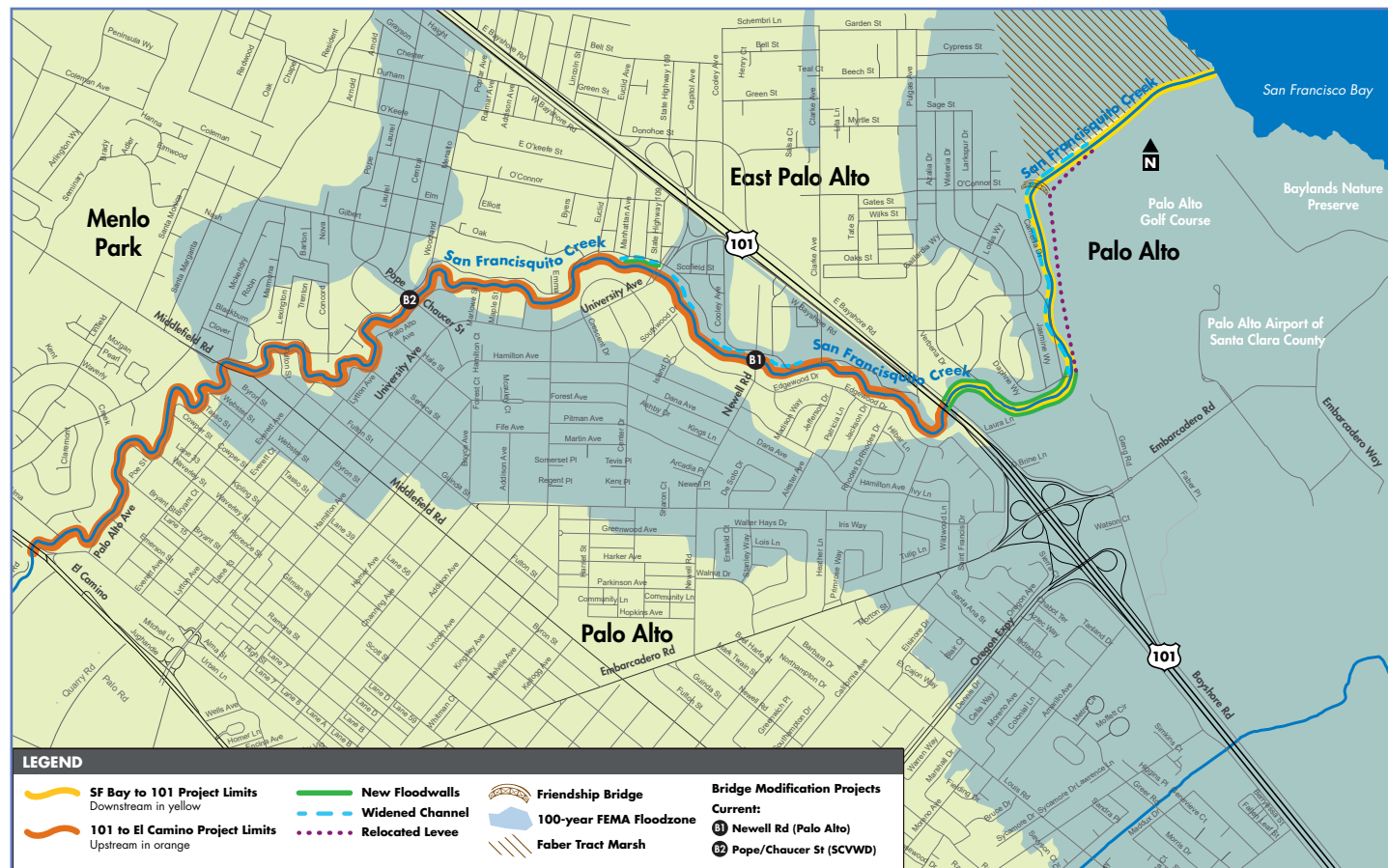
Brindamos protección contra las inundaciones para más de 5,700 hogares y negocios en Palo Alto, Menlo Park y East Palo Alto



SFCJPA.ORG

# El arroyo San Francisquito

Protección contra inundaciones | Restauración del ecosistema | Recreación



La representación gráfica no pretende ser una exposición técnica. El mapa no está a escala.

## Antecedentes del proyecto

El arroyo San Francisquito tiene una larga historia de inundaciones en los hogares y los negocios de Palo Alto, East Palo Alto y Menlo Park. Hubo inundaciones en 2012, incluso hace poco en 2017, pero la inundación más grande que se ha registrado, desde que se comenzaron a documentar en 1930, fue la de 1998, que afectó más de 1,700 hogares y negocios, y ocasionó daños por más de \$28 millones. En el caso de 1998, las mediciones fueron de 7,200 pies cúbicos por segundo (cubic feet per second, cfs) en el medidor del flujo a contracorriente de la planicie aluvial del Servicio Geológico de los Estados Unidos (United States Geological Survey). En la actualidad, el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de Estados Unidos (U.S. Army Corps of Engineers) estima que este torrente equivale a una inundación de 70 años.

## Acerca del proyecto

El objetivo del proyecto es proporcionar protección contra las inundaciones para más de 5,700 hogares y negocios en Palo Alto, East Palo Alto y Menlo Park. Este proyecto de varias jurisdicciones y con numerosos beneficios consiste de tres proyectos complementarios en donde las planicies aluviales se cruzan: a lo largo del arroyo, desde la Bahía de San Francisco hasta la autopista 101, parte arriba del arroyo de la autopista 101 y a lo largo de la costa de la bahía.

La San Francisquito Creek Joint Powers Authority (SFCJPA) pretende, en última instancia, ofrecer una protección de 100 años\* contra las inundaciones por el arroyo y la marea\*\* para todos los hogares y negocios de estas ciudades, quitar las tierras de la zona de inundación de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (Federal Emergency Management Agency, FEMA) y eliminar el requisito de comprar seguros contra inundaciones.

\* Una inundación del 1% (o de 100 años) tiene un uno por ciento de probabilidad de ocurrir en cualquier año.

\*\* La protección contra las inundaciones del arroyo se refiere a aquellas que son resultado del arroyo, a diferencia de las inundaciones que se deben a la marea.

## Desde la bahía hasta la autopista 101

Por ahora, están en construcción las mejoras a la protección contra inundaciones a lo largo del segmento del arroyo de San Francisquito, desde la autopista 101 hasta la bahía de San Francisco. Cuando se complete, este proyecto proporcionará protección desde un 1 % (o 100 años) contra el torrente del arroyo durante una marea alta extrema, con varios pies de aumento sobre el nivel del mar. Las mejoras incluyen: la ampliación del canal del arroyo dentro del campo de golf de Palo Alto; la construcción de acres de pantanos nuevos entre los muros de contención o diques; mejorar la conectividad entre el arroyo y los pantanos circundantes e incrementar el acceso a los senderos y al hábitat existente del pantano, incluyendo el que se encuentra en un dique horizontal, que se puede adaptar al incremento del nivel del mar.

### Programa

- La construcción comenzó en 2016 y está programada para concluir a finales de 2018.



El arroyo San Francisquito río abajo de la autopista 101



El arroyo San Francisquito río arriba de la autopista 101

## La parte arriba del arroyo San Francisquito de la autopista 101

El proyecto para solucionar las inundaciones por el arroyo a lo largo del San Francisquito, la parte arriba de la autopista 101, está en la fase de planificación y revisión ambiental, que de principio a fin incluye un sólido proceso de las partes interesadas.

Los comentarios de la comunidad para el proyecto parte arriba de la autopista 101 han ayudado a encaminar la planificación hacia un proyecto significativo y alcanzable: significativo porque puede proteger contra una inundación por el arroyo, como la del registro de 1998; alcanzable porque es viable en un futuro cercano, dentro de las restricciones normativas y de presupuesto.

En diciembre de 2016, la SFCJPA publicó una Notificación de preparación revisada (Notice of Preparation, NOP) para un borrador del Informe de impacto ambiental (Environmental Impact Report, EIR). Se llevaron a cabo cuatro juntas de exploración en enero y febrero de 2017. Además, dos talleres y una visita al sitio están planeados para octubre de 2017. Con base en las aportaciones públicas, se evalúan varias combinaciones de alternativas adicionales y optimizadas. Las alternativas se considerarán contra los objetivos del proyecto y el impacto ambiental potencial para determinar la alternativa preferida que, cuando se implemente, optimice la protección contra la inundación y reduzca al mínimo el impacto negativo a las comunidades cercanas y al ambiente; que busque reducir al mínimo los requisitos para el derecho a la propiedad de las nuevas tierras y, cuando sea posible, que incorpore una infraestructura ecológica. Se planea publicar el borrador del EIR a principios de 2018 y se prevé un periodo de comentarios abierto al público.

Al mismo tiempo, el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de Estados Unidos prepara un documento federal similar, una Declaración de Impacto Ambiental (Environmental Impact Statement, EIS), para una posible contribución en la implementación de un proyecto

### Programa

- Se espera que el borrador de la EIS de la SFCJPA esté disponible al público a inicios de 2018.
- La ciudad de Palo Alto está dirigiendo una revisión ambiental independiente para el reemplazo del puente de Newell Road y también se espera publicar el borrador de un EIR a principios de 2018.
- En la actualidad, Caltrans se encuentra reemplazando el puente de la autopista 101 que está sobre el arroyo San Francisquito, pues es una limitación importante al torrente del arroyo, y espera que el nuevo puente se concluya para los primeros meses de 2018.
- La SFCJPA está incorporando estas evaluaciones para considerar los efectos ambientales acumulados y una sincronización óptima del proyecto a fin de minimizar el impacto temporal de la construcción.